



## 鳥フルまた襲来！ 中山で H7N9 患者 2 名危篤

珠海新聞網 www.hizh.cn 2017-01-05 12:18:36 来源： 澳門日報 責任編輯：周文姬

【廈門日報消息】綜合報道：中山市三鄉鎮で、近日 H7N9 患者 2 名が確定診断されたが、それぞれ；レストランオーナーの 56 歳男性と八百屋の 61 歳女性だ。疫学的調査によると、2 人にはいずれも発症前に活禽市場での暴露歴があり、その市場の外部環境中から鳥インフルエンザウイルスが検出された。

男性は三郷でレストランを經營しており、毎日付近の市場で鳥類や野菜などを購入し、加工して販売していた；

女性患者は、三郷の農貿市場付近に住んでおり、長い期間活禽の交易地区の近くで野菜を販売していた。

2 人は、発症初期の症状が比較的軽く、明確な発熱や咳などの症状がなかったが、何度も社区（宮本注：コミュニティ）の衛生ステーション（社区は共同住宅などひとかたまりの居住地区のことで、コミュニティとも訳されるが、その医療レベルは低い）を受診しており、その後、高熱、息切れが現れて症状が明らかに悪化し、上級の総合性医療機構を受診することになったが、現在危篤状態にある。

<http://www.hizh.cn/yaowen/381102.jhtml>

..... 以下は中国語原文 .....

## 禽流感又来了！ 中山市三乡镇二人感染 H7N9 病危

珠海新聞網 www.hizh.cn 2017-01-05 12:18:36 来源： 澳門日報 責任編輯：周文姬

【澳門日報消息】綜合報道：中山市三鄉鎮近日确诊两宗 H7N9 病例，分别为 56 岁男性食店东主和 61 岁女性菜販，两人目前病情危重。根据流行病学调查，两人发病前均有活禽市场暴露史，且在其曾经暴露的市场外环境中检出相应型别禽流感病毒。

男患者在三乡经营一家食店，每天到附近市场采购禽类、蔬菜等加工后销售；女患者住在三乡农贸市场附近，长期在活禽交易区附近摆摊贩卖蔬菜。

两名患者发病初期症状较轻，且无明显发烧、咳嗽症状，曾多次在社区卫生站就诊，随后出现高烧、气促，症状明显加重，遂到上级综合性医疗机构就诊，目前病情危重。

相关链接：